



# Andante



Noticias del Orfeón Donostiarra / Donostiako Orfeoiaren berriak

## CONTRAPUNTO



### EL "TRIDUO" DEL ORFEÓN DONOSTIARRA

Con tres diferentes repertorios en tres distintos conciertos, el Orfeón ha conquistado Roma y el Vaticano.

Con su actuación del 28 de octubre, que se ha enmarcado dentro de los actos culturales organizados con motivo del 400 aniversario del Palacio de España como sede de los embajadores ante la Santa Sede; con la del sábado 29 de octubre, en la iglesia romana de San Ignacio de Loyola, con motivo del 400 aniversario de la canonización de San Ignacio, y con la última, del 30 de octubre, en la misa capitular en la Basílica de San Pedro del Vaticano, el Orfeón Donostiarra ha celebrado su propia efeméride: 125 años de prestigio musical desde aquel momento en que 20 personas, al mando de Luzuriaga, subieron a un autobús para ir a cantar. Era el año 1896.

Grande ha sido nuestra ilusión en dispensar nuestra más calurosa bienvenida al Orfeón Donostiarra en Roma, celebrando la posibilidad de incluir y "ensalzar" nuestro nutrido calendario de eventos de 2022 con la insuperable actuación de la más importante agrupación coral de España y de Europa.

Recordamos que, dato curioso, en su larga trayectoria artística y entre sus directores más afamados, el Orfeón cuenta con Miguel Oñate. Cuando fue precisamente otro Oñate, el octavo conde, quien 250 años antes, en 1647, había adquirido el Palacio de España por 22.000 escudos romanos, regalando a nuestro país la más famosa y prestigiosa de sus sedes diplomáticas en el mundo.

El gran honor que nos ha tributado el Orfeón con su presencia ha corroborado la admiración espontánea que Roma dedica a España, particularmente a través de nuestro Palacio, que bautiza la plaza que de él deriva el nombre, y traslada el sentir español en Italia. No hay país con mayor presencia en Roma que España y esta capital se entiende también "en clave española", observando cuánto de la huella de lo hispano, al hilo de los siglos, queda en su tejido.

Dicen que los vascos acabamos cantando tras cada encuentro. La música es universal, ecuménica, atemporal. Nos relaciona, nos vincula. En su cuarto viaje a Roma y segunda participación en el Vaticano, el Orfeón ha refrendado su inequívoca vocación: la música entendida como un modo de vida. La música es patrimonio de todos, y de todos es la obligación de mantenerla en vida.

Y la magia de la música del Orfeón, en su "triduo" del pasado mes de octubre, ha caído como rocío sobre un campo seco de sufrimiento en un momento en el que necesitamos paz entre tanta guerra.

Gracias Orfeón y ¡Feliz 125 Aniversario! Y que cumpla muchos más.

**Isabel Celaá Diéguez, Embajadora de España ante la Santa Sede.**

## "UN SUEÑO REALIZADO"



Vaticano 30/10/2022 – Basílica de San Pedro

El Orfeón conmemoró su 125 aniversario con una gira por la ciudad eterna, cumpliendo así un sueño que tenía desde hace años y se ha hecho realidad. El viernes 28 de octubre el Orfeón Donostiarra, ofreció un recital en el salón de los Palafreneros del Palacio de España que celebra este año 400 años como sede de la Embajada española ante la Santa Sede. Entre los invitados estaban embajadores, representantes políticos vascos y miembros de la nobleza italiana, entre otros.

El programa incluyó temas populares como extractos de zarzuelas, folclore, música de películas, habaneras, del mundo, etc. Al piano, Jon Urdapilleta, bajo la dirección de Sainz Alfaro. Acto seguido tuvo lugar una recepción en la que el presidente del Orfeón, José María Echarrri, regaló a la Embajadora Isabel Celaá una serigrafía del logotipo del 125 aniversario del coro realizado por el artista vasco Koldobika Jauregi que representa el sonido.

El sábado 29, coincidiendo con los 400 años de la canonización de San Ignacio de Loyola, el Orfeón ofreció un segundo concierto de acceso libre en la Iglesia de San Ignacio de Loyola con un programa de obras de polifonía acompañado por el organista Gerardo Rifón, bajo la dirección de Sainz Alfaro. Al concierto asistieron representantes de la comunidad ignaciana en Roma tales como el rector de la iglesia Padre Vincenzo D'Adamo; el secretario del rector, Dr. Paolo Visentin, representantes del cuerpo diplomático español y de otros países, y representantes de la Diputación foral de Gipuzkoa, entre otros asistentes.

El domingo 30 participó en la Misa capitular de la Basílica de San Pedro cantando en algunos momentos con la Cappella Giulia. Además de la liturgia ordinaria se interpretaron el Aita Gurea de Madina y el Agur Jesusen ama de Gorriti. Entre los asistentes se encontraban Monseñor Pablo Colino, maestro de capilla emérito de la Basílica; el padre Jafet Ortega, director de la Capella Giulia, así como representantes políticos tales como embajadores, el alcalde de San Sebastián y el Diputado de cultura de la Diputación Foral de Gipuzkoa. Se trata de la segunda vez que el Orfeón Donostiarra actúa en el Vaticano, ya que lo hizo con anterioridad en 1950, con motivo de la canonización del padre Claret.

El viaje contó con el apoyo del Instituto Vasco Etxepare, la Diputación Foral de Gipuzkoa y Laboral Kutxa.



**IX. Azkue Memoriala.**

Azaroaren 6an, Orfeoia Azkueren Oroimenezko IX. Ekitaldian parte hartu zuen, Oiartzungo San Esteban parrokian emandako kontzertu batekin. Rossini, Bach, Mozart, Mendelssohn eta Faureren obrak interpretatu zituen, besteak beste, Joris Verdinek harmoniumera eta pianora lagunduta Marie-Noëlle Betterengatik.



Entrega del pin de oro y diploma a Pedro Heredia y Patxi Ugartemendia

**Celebración de Santa Cecilia, 26/11.**

Tras la tradicional misa por los socios fallecidos en la Parroquia de San Vicente con motivo de la Festividad de Santa Cecilia, este año se celebró la cena para los cantores. Por el COVID-19 los dos últimos años no se había podido celebrar y se notaba la ilusión en el ambiente por retomar este acto.

Los galardonados por su larga trayectoria coral en el Orfeón fueron: Pedro Heredia y Patxi Ugartemendia distinguidos con un pin de oro y un diploma. Los galardonados por sus 15 años de actividad coral (Socio de Honor) fueron los orfeonistas: Alicia Alzoriz, Fermín Butini, Nicolás Corta, Irene Del Molino, Silvia Díaz, Irati Fernández, Nestor Gamboa, Leire Mendibil, Diana Munduate, Leire Sarasola, Manuel Spuchess, Ane Urrutikoetxea, Esteban Urzelai y Miguel Valencia. Se les hizo entrega de un diploma.



**Carmina Burana Euskadiko Orkestrarekin.**

Azaroan Orfeoia 5 kontzertu eskaini zituen Euskadiko Orkestraren denboraldiaren barruan Euskal Herrian eta Nafarroan. Juan de Strauss jauna interpretatu zen lehen zatian; eta Carmina Burana (C. Orff) Pablo González maisuaren zuzendaritzapean eta Carlos Mena (kontratenorra), Jone Martínez (sopranoa) eta Javier Franco (baritonoa) bakarlarien zuzendaritzapean.



**Concierto benéfico en homenaje al 125 aniversario del Orfeón.**

Se interpretaron varias obras de polifonía acompañados por "Música alrededor del mundo". Se interpretó un programa con obras de todo el mundo junto con la Sinfónica de Europa y bajo la dirección conjunta de Luis Cobos y Sainz Alfaro.



**Concierto para Socios y Amigos.**

Concierto anual muy esperado tanto por nuestros Socios y Amigos como por todos los que formamos este gran Orfeón. Se interpretaron junto con la Euskadiko Orkestra: Fantasía Coral de Beethoven (al piano Jon Urdapilleta), Gloria de Poulenc, (soprano Rocío Martínez), Bi Maitasun Kanta (Lur E. González), obra homenaje al Orfeón por una alumna de MUSIKENE, Danubio Azul (Strauss) y Suite de Navidad (Aragüés), bajo la dirección de Sainz Alfaro. Al inicio del acto el director del coro hizo entrega al Presidente, José María Echarri, de la medalla de oro de la institución con su correspondiente diploma en consideración y gratitud a los méritos contraídos durante su excelsa presidencia, que el público rubricó con un gran aplauso.



**El Diario Vascoren Gabonetako kontzertua.**

Abenduaren 22an Orfeoia El Diario Vasok Kursaalaren antolatutako ohi duen Gabonetako kontzertuan parte hartu zuen. Programa obra klasikoak, garaikideak eta gabon kantak biltzen zituen, Euskadiko Orkestrarekin, Juanjo Oconen zuzendaritzarekin eta Iزارo abeslariaren parte-hartzearekin batera.



Iglesia Iesu 19/12



Iglesia San Marcial (Alza) 26/12

### Conciertos de Navidad.

En Navidad se realizaron dos conciertos, el primero en la Iglesia de Iesu y el segundo en la iglesia de Alza con un programa de carácter sacro y algunos villancicos al órgano (Gerardo Rifón) bajo la dirección de Sainz Alfaro. Estos conciertos contaron con el apoyo de la Diputación Foral de Gipuzkoa.



Las Rozas-Madrid 30/12



Teatro Real-Madrid 31/12

### Cierre de año en Madrid.

El 30 de diciembre el Orfeón ofreció un programa con obras conocidas al piano en el Auditorio Joaquín Rodrigo de Las Rozas dentro de su programación navideña. El coro estuvo acompañado por el pianista Jon Urdapilleta bajo la dirección de Sainz Alfaro. Al día siguiente en el Teatro Real, cerrando un año de gran actividad, dentro de los conciertos que organiza la Fundación Excelentia, el Orfeón ofreció un concierto con la Fantasía coral al piano Jon Urdapilleta, y la 9ª Sinfonía de Beethoven acompañado por la Orquesta Clásica Santa Cecilia bajo la dirección de Sainz Alfaro.

### GURE HAUR ABESBATZAK

Abenduan gure haur abesbatzek bost emanaldi egin dituzte. Lehenengo kontzertua Unicefen Mercadillo delakoaren irekiera dela eta izan zen, hilaren 2an, María Cristina hotelean. Bigarren emanaldia hilaren 20an izan zen, Victoria Eugenia Antzokian, Espainiako Gobernuak eta Orfeoia sinatutako Alianza contra la pobreza infantil cero (zero haur-pobreziaren aurkako aliantza) hitzarmenaren harira. 22an, Londresko Hotelean, Orfeoi Gazte eta Kantari Txikiek Olentzeroren kabalgatari harrera egin zioten. Emanaldi honen aurretik, Orfeoia Gabonetako Marrazki Lehiaketaren Saria eman zitzaion Irune Ganboa 12 urteko kantari gazteari. Aurtengo ekitaldiari amaiera emateko, Gazteak eta Jakintza eta Intxaurrendoko eskola abesbatzek 25 urtez jarraian Unicefen aldeko haurren kontzertu tradizionala eskaini zuten Kursaalera ganbera aretoan. Aurten Amaia Zipitria pianistak, Orfeoiko hari laukoteak eta Gurutze Beitia aurkezleak parte hartu zuten.



Unicef. Kursaal. 28/12



Teatro Victoria Eugenia "Alianza contra la pobreza infantil" 20/12



Entrega del premio a la postal de Navidad a Irune Gamboa, Orfeoi Gazte. / Gabonetako postalaren saria Orfeoi Gazteko Irune Ganboari emango zaio.



Homenaje del GBC al Orfeón por nuestro 125 Aniversario el 6/11. Nos hacen la entrega de una camiseta del equipo.



19/12 Firma de un acuerdo a favor de la "Alianza contra la pobreza infantil cero" con Ernesto Gasco, alto comisionado para la lucha contra la pobreza infantil, dependiente de la Presidencia del Gobierno de España



Salida del Olentzero. Hotel de Londres. 22/12 / Londreseko Olentzero-Hotelaren irteera - 22/12



17/11 Auditorio Kursaal Premio Radio San Sebastián a la Excelencia en la categoría Musical.



El Presidente hace entrega del Premio Onda Cero Gipuzkoa a la Cultura al certamen de Masas corales de Tolosa. El acto tuvo lugar en el Hotel de Londres el 23/11.



Visita anual del Presidente, José María Echarrri, a Bakartxo Tejería, Presidenta del Parlamento Vasco, en la que se presenta la programación anual y se hace balance de actividades realizadas.

## avance de programa programa aurrerapena

### ▶ OTSAILA / FEBRERO

#### 4 DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

Kursaal

CARMINA BURANA (C. Orff)

Musikene percusión ensemble

Piano: Teodora Oprisor y Jon Urdapilleta

Dir. Sainz Alfaro

14 Concierto solidario de los jóvenes

### ▶ MARTXOA / MARZO

#### 4 MADRID

Auditorio nacional

8ª Sinfonía (L. v. Beethoven)

SINFONÍA Nº 2 Lobgesang (F. Mendelssohn)

Orquesta Clásica Santa Cecilia

Dir. Fuad Ibrahimov

Temporada Excelentia

#### 19 DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

Parroquia San Vicente

VARIOS

Órgano: Gerardo Rifón

Dir. Sainz Alfaro

75 años misiones diocesanas vascas

#### 25 BARCELONA

Basilica de la Sagrada Familia

VARIOS

Órgano: Juan de la Rubia

Dir. Sainz Alfaro

Concierto de Semana Santa



ORFEÓN DONOSTIARRA  
DONOSTIAKO ORFEOIA

#### ERAKUNDEAK / INSTITUCIONES

MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE Instituto Nacional de las Artes Escénicas y la Música • EUSKO JAURLARITZA - Kultura eta Hizkuntza Politika Saila / GOBIERNO VASCO - Departamento de Cultura y Política Lingüística • GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA / DIPUTACION FORAL DE GIPUZKOA • DONOSTIAKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIÁN - Donostia kultura • EUSKO LEGEBILTZARRA / PARLAMENTO VASCO • GIPUZKOA BATZAR NAGUSIAK / JUNTAS GENERALES DE GIPUZKOA

#### OHOREZKO ADISKIDEAK / AMIGOS DE HONOR

ANTIGUO BERRI, S.A. • ARCELORMITTAL • BM SUPERMERCADOS • EL CORTE INGLÉS • EL DIARIO VASCO • ESTRATEGIA EMPRESARIAL • EULEN, S.A. • EUREKA! ZIENTZIA MUSEOA • FUNDACIÓN BANCO SANTANDER • FUNDACIÓN CRISTÓBAL BALENCIAGA FUNDAZIOA • FUNDACIÓN EDUARDO CHILLIDA Y PILAR BELZUNCE • FUNDACIÓN IBERDROLA • FUNDACIÓN OCEANOGRÁFICA DE GIPUZKOA • FYM Heidelberg Cement Group - CEMENTOS REZOLA • HOTEL DE LONDRES Y DE INGLATERRA (SAN SEBASTIÁN) • HOTEL M<sup>a</sup> CRISTINA (SAN SEBASTIÁN) • IBERIA LÍNEAS AÉREAS DE ESPAÑA, S.A. • IMQ • IRIZAR, S.COOP • KUTXA • LA CAIXA • LABORAL KUTXA • MONDRAGÓN • MUSIKENE • PETRONOR • RADIO SAN SEBASTIÁN (SER) • SABADELL GUIPUZCOANO • SDV CONSULTORES • TECNALIA • UNICEF • UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO - EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA

#### ADISKIDEAK / AMIGOS

ADEGI • BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA • BANKOA, S.A. • BULTZ, S.A. • CASINO KURSAAL • CENTRO KURSAAL-KURSAAL • COLEGIO MAYOR AYETE • ELKARGI, S.G.R. • ESCUELA SUPERIOR DE INGENIEROS DE LA UNIVERSIDAD DE NAVARRA (TECNUN) • CONSTRUCCIONES SUKIA ERAIKUNTZAK, S.L. • ETXEPLAS • FÁBRICA NACIONAL DE MONEDA Y TIMBRE • FUNDACIÓN ORONA-ORONA FUNDAZIOA • HEREDEROS DEL MARQUÉS DE RISCAL • IDOM, S.A. • IMCOINSA 1985, S.A. • INDRAMATICA • MICHELIN • MONDRAGÓN LINGUA • REAL SOCIEDAD DE FÚTBOL, S.A.D.

BOLETÍN TRIMESTRAL

San Juan 6 - Donostia 20003 San Sebastián

Tel. 943 42 22 39 · Fax 943 42 36 75

prensa@orfeondonostiarra.org

www.orfeondonostiarra.org